MICHAEL GUGGENBICHLER

MEDICAL/SCIENTIFIC TRANSLATION EXPERT &
LANGUAGE SERVICE PROVIDER
DE/EN/ES>IT

CONTACT DETAILS

- E-Mail: info@tripoint-translations.com
- Tel: +39 339 278987
- LinkedIn: linkedin.com/in/guggenbichler/
- ProZ: proz.com/translator/2825371

ABOUT ME

Thanks to my professional experience in the medical field, I am able to provide high-quality medical, technical and scientific translations. My personal interests have also given me experience in translating and editing a wide variety of other texts, including travel & tourism, marketing and outdoor sports. I have strong organizational skills and strive to meet my clients' needs in 360°, from the first contact to the delivery of the finished project.

SOFTWARE & SKILLS

- **MS Office**
- **MemoQ**
- **SmartCat**
- **SDL Trados Studio 2021**
- **Subtitle Edit**
- **Wordfast Anywhere**
- **DTP Expertise**

SERVICES

- **Translation**
- **MTPE**
- **Subtitling**
- **Website Localization**
- **Transcription**

WORK EXPERIENCE

- **Freelance translator:** I Worked on a multitude of projects in various fields, both for agencies and direct clients

- **German Teacher** in an Italian High School

- **Registered Nurse**

  - AVS Hermagor | Sep. 2017 to April 2020
                              and
  - Laetitia Pflegeheim Treffen | Jun. 2014 to Jun 2017

EDUCATION

- **Università di Trieste | 2018-2021**
  BA in Applied Interlinguistic Communication (Übersetzungswissenschaft und Dolmetschen)

- **Università di Parma | 2015-2017**
  MSc in Nursing and Midwifery Sciences

- **Università di Parma | 2014-2015**
  Philosophical Studies (Paused)

- **Università di Trieste | 2011-2014**
  BSc in Nursing

PRICES

- **From 0,06 to 0,12 Eur/Source word, depending on text complexity and language pair(s)**
- **25 Eur/Hr.**